



Előterben

Búcsú az Olvasótól

PETNEHÁZI ATTILA
(volt) felelős szerkesztő



Önkormányzat megbízásából találjon ki egy újságot, ami csak a derecskeieké, minden hónapban róluk és nekik szól.

Nos, e felkérésen nekibuzdulva karikaturista barátommal megterveztem az úgynevezett lapfejet (az újság neve, a település címe, a lap ára, a megjelenés dátuma), majd néhány lelkes helyi amatőr újságíró tollából megjelent a Derecskei Hírek próbaszáma. 1991. februárt írtunk ekkor. És azóta is megszakítás nélkül minden hónapban utcára kerül a városi lap. Erre büszkék vagyunk, miként arra is, hogy egy nagyon izgalmas korszakban lehettünk a derecskei történetírás helyi krónikásai.

Az elmúlt másfél évtizedben sok minden napvilágot látott a Derecskei Hírekben, egyvalamit azonban sikerült következetesen kívülrekeszteni a lap hasábjain; ez pedig a pártpolitika volt. A DH felelős szerkesztőjeként mindig azt vallottam, hogy egy önkormányzati lapot kétféleképpen lehet tönkretenni, s ezzel az olvasóit elriasztani; az egyik, ha pártlapot csinálunk belőle, a másik pedig, ha valamilyen önkormányzati közlőnévé silányítjuk. Sikerült is ezt a szerkesztési alapelvet érvényesíteni - mostanáig!

Az újonnan megválasztott képviselőtestület úgy döntött, hogy januártól a Derecskei Hírek készítésére pályázatot ír ki. Ebből két dolog bizonyosan következik: az egyik, hogy a Derecskei Híreket a jelen formájában utoljára tartja kezében az olvasó, a másik pedig, hogy a pályázat nyertese dönti majd el, kikkel készítetteti az új városi lapot.

A rendszerváltozás óta a mostani már az ötödik képviselőtestület, amellyel a DH szerkesztőjeként együtt dolgoztunk (volna). Köszönöm a szerkesztőbizottság valamennyi volt és jelenlegi tagjának az önfeláldozását, köszönöm a korábbi képviselőtestületeknek a támogató hozzáállást, és köszönöm a derecskei embereknek, hogy hónap-ról-hónapra ugyanolyan szeretettel vették kézbe a Derecskei Híreket, amilyen szeretettel ez a maroknyi csapat írta és szerkesztette azt.



Búcsúzik a szerkesztőbizottság

Vándalok feldúlták a temetőt

Decemberben a derecskei köztemetőben mintegy 25 sírt rongáltak meg eddig ismeretlen tettesek, és több mint 50 tujafát is kitéptek az elkövetők. Összességében a kár nagy, nem beszélve arról, hogy mekkora fájdalom érte a hozzátartozókat. - Az éjszakai zárva tartás ellenére is bejöttek többen elkövetni hasonló tetteket, talaj például üzleti érdekből lopkodták a virágokat - mondja Szöllősi József, a megyei temetkezési vállalat derecskei köztemetőjének üzemeltetője. - Pénzhiány miatt mi nem tudunk sajnos alkalmazni őrt, ezért inkább a biztonság érde-

kében meg kellene oldanunk az önkormányzattal a közvilágítás kiépítését a temető területén. Szöllősi József azt mondja: mivel cégeként működnek, és a céget a sírrongálásokkal nem érte kár, ők nem tehetnek az ügyben feljelentést, ezért a károsultaknak kell be-menni a rendőrségre, hogy jelezzék problémáikat.

Őrt semmi este sem alkalmaz az önkormányzat, mert ezt túl költségesnek találják - fogalmazott Bakó István polgármester. - A temető üzemeltetője azt szeretné, ha őket is rákapcsolnánk a közvilágításra, de ez az önkormányzatnak

szintén nagyon költséges lenne, ez amúgy is a temető feladata. Azt hiszem, a temetkezési vállalatnál leülünk tárgyalni, és a probléma megoldása érdekében kötünk egy min-denkinél elfogadható kompromisszumot, úgy hogy mind a két fél jól járjon, esetleg megosztjuk a világítás költségeit, de a százszázalékos világítást mi nem tudjuk megoldani - jelentette ki a városvezető.

Péterffy Albert, a derecskei rendőrség parancsnoka a városi közmeghallgatáson közölte: ahhoz hogy el tudják kezdeni a nyomozást, feljelentést kell tenni. Lapunk megkeresésére

az őrsparancsnok elmondta, hogy addig nyilatkozni sem tudnak, míg nem kezdődik meg a nyomozás, és az is lehet, hogy majd az önkormányzatnak kell lefolytatni az ügyet szabálysértőkkel szemben. Kérdésünkre, miszerint a sírrongálások miatt lehet-e számítani fokozottabb rendőri ellenőrzésre, Péterffy Albert elmondta, hogy a halottak napján sűrűn járőröztek, de nagyon nehéz kivédeni az ilyen elkövetéseket, hiszen a tettesek sem akkor követik el a cselekményt, amikor a járőrök épp ellenőrzést tartanak a helyszínen.

A DH kérdése: Min tud takarékoskodni 2007-ben?



Porkolábé Bujdosó Andrea: - Január 18-tól munkanélküli leszek leépítés miatt. Építkezünk, ezért nagyon oda kell figyelni arra, hogy mire költjük a pénzünket. Talán az segít egy kicsit, hogy anyósoméknál lakunk és így megoszlanak a költségek. Hogy mi lesz, az a jövő titka...



Anonim II: Rokkantsági nyugdíjas vagyok. A nyáron vállaltam néhány napra munkát. Le is fogták abból a kis 50 %-os segélyből. Ennyi idősen korbán régebben megadták a nyugdíjat, de most már nem. Az orvosszakértői véleményért is fizetni kell, a kis pénzéből azt sem tudom finanszírozni.



Homoki Imre: Máris tapasztalható, hogy mivel felmegy mindennek az ára, kevesebb fuvar igényelnek az emberek a szállításhoz. Azaz nem lesz mit szállítani és ki-nek. Például a kabai cukorgyár is megszűnik, ami eddig a munkánk 30 %-át tette ki. E helyett nem tudni, mi lesz.



Balogh Sándor: Mi ötven vagyunk otthon a családban. Anya dolgozik, apa van otthon anyaságán. A zsebpénzem eddig sem volt sok, a bérlet is többre fog kerülni. Derecskén szoktam hétvégeken elmenni szórakozni. A szülők ezt továbbra is biztosítják, bár nem lesz egyszerű.



Anonim I: 50 %-os csökkent munkaképességű vagyok, havi 23.000 Ft-ból kell magam fenntartani. Gyógyszert, villanyt, adót, télen tüzelőt venni... Gerincsérvem van, közel 20 éve asztmás vagyok és egyedül élek. Hiába megyek segítséget kérni, senki nem foglalkozik velünk.



Zákány Józsefné: Ötven vagyunk a családban. Elkésérít bennünket az energia-áremelés. Szerencsére a férjemmel együtt dolgozunk. Reméljük 2007-ben így is marad. A számlákat ki kell fizetni, nem dönthetünk másképp. Az autónkat 2006-ban hoztuk ki, próbáljuk meg-tartani.



Kovács Péter: Még nem tudjuk, mennyibe kerülnek a megszorító intézkedések. Márciusban kapjuk meg a számlákat, akkor már érezhető lesz, mi, mennyibe kerül. Hárman vagyunk, a feleségem otthon van a picivel. Luxuslikkenek lehet legtöbbet spórolni. Például kevesebbet utazunk.



Smid Lászlóné: Egy keresetből élünk, én gyese vagyok. Hajdúbagoson épül a házunk, édesanyámnál lakunk, fizetjük a rezsit. Igénybe vettük a szocpolt. Férjem jelenleg építi a házat. A számlákat ki kell fizetni, a gyerekeknek szükséges dolgokat meg kell venni; akkor mégis min...

Újévi köszöntő

Kedves Derecskeiek!

Eljött a 2007-es esztendő, és úgy vagyunk vele mi, emberek, - tornyosuljanak bár akárhogy a jövőt sejtető fekete fellegek, - mégis bizakodunk. Bizakodunk, mert szeretnénk, hogy végre szépet és jót kapjunk ettől a világtól. Ha sikerült az elmúlt év, azért, mert megszoktuk a jót, ha pedig nem sikerült, hát azért, hogy ez a mostani, ez az új, végre szerencsét hozzon számunkra s mindazokra, akiket szeretünk.

Hogy a Sorsot mennyire befolyásolja akaratunk és tettünk, azt megmondani nem a mi dolgunk, mégis: Hiszem, hogy biztosabbnak látszik az a jövő, amit nem csak remélnek, hanem tesznek is érte valamit. Fokozottan igaz ez egy akkora közösségre, mint amilyen a mi kisvárosunk, Derecske. Sok - sok elpazaroltnak tűnő hosszú év után új lehetőségek és komoly kihívások előtt áll városunk. Az egyes ember életében is ritka az a pillanat, amikor tiszta lappal

kezdhetnek egy évet, egy időszakt.

Azt kívánom elsőnek erre az esztendőre, higgyük el közösen, - nekünk most megadott ez a pillanat! Azt kívánom másodikra, hogy használjuk ki közösen az előttünk álló lehetőségeket! Kicsiket és nagyokat egyaránt!

„Egyedül nem megy!” - mondja a régi nóta, és ideje jött el annak is, hogy itt, Derecskén ezt az üzenetet komolyan vegyük! Harmadikra végül városunk minden kedves lakó-

jának kívánok örömben, boldogságban, sikerekben gazdag új évet! Egyben köszöntöm azokat a DERECSKEIEKET, akik úgy döntöttek, - a közös cselekvést és összefogást, az önzetlen munkát és segítséget választják maguk, családjuk és városuk boldogulása érdekében!

Higgyék el, nekik lesz igazuk!

Tisztelettel:

Jantyk Zsolt

Válogatott labdarúgó



Nem kisebbíti az érdeket, hogy a válogatott fiatal nem férfi, hanem nő. A 16 éves Papp Dorina öt éve Derecskén a fiukkal kezdte futballista pályafutását, a véletlen és a nyári szünidő unalmas percei vitték ki a pályára és indult el karrierje.

Egy év itthoni börtön után a LOKI szakemberei felfigyeltek tudására és meghívást kapott a debreceni csapatba. Itt hullámvölgyekkel ugyan, de több év kemény munkáját követően fejlődött tudása és ez évben a magyar női válogatott U16-os csapatába hívták meg. Nagyon hamar, már a törökországi EB selejtezőjében magára vehette a címeres mezt. Dorina számára nagyon meghatározó pillanat volt ez, örök emlék mely valószínűleg megváltoztatta életét. Svájc ellen vehette fel először a magyar mezt s az jutott eszébe, hogy édesapja amikor 14 évesen a helyi diszkóba kérezkodett azt mondta neki, hogy nem mehet el, "te a saját álmaid után menj azért harcolj és ne olcsó és butító szórakozáson törd a fejed"-hangzott az apai útravaló.

Úgy érzi, megérte a sok áldozat. 2006 júniusától a budapesti székhelyű Olimpia NFK tagja és az U16 és U19-es válogatott csapatban is helye van. Mivel a törökországi selejtezőben továbbjutottak, tavasszal újabb mérkőzések várnak rá, a helyszín a decemberi sorsoláson derül ki. A futballozást hosszú távra tervezi, elképzelési között szerepel, hogy felköltözik idén Budapestre, mert az ingázás nagyon fárasztó. Ehhez azonban jól kell teljesítenie mind az iskolában - Debrecenben a Fazekas Gimnáziumban - mind a sportban. Hosszú és sikeres karriert kívánunk Derecske első válogatott focista nőjének!

Magánnyomozónak is...

Az I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép -és Általános Iskolában bővült a szakképzésen választható szakok száma szeptembertől. Az országban egyedülálló módon a diákok az érettségi után egy év alatt négy OKJ-s szakma tantárgyi követelményeit sajátíthatják el személy- és vagyonőr, magánnyomozó, alapfokú biztonságsszervező és közterület-felügyelő szakon. A képzés során jogi, bűnmegelőzési, közlekedési, katasztrófavédelmi ismereteket és kriminalisztikát, tanulnak a hallgatók, de kemény fizikális, gyakorlati, önvédelmi felkészítésre is számíthatnak - mondta el Baranya Károly igazgató.

Jótekonysági bál

2007. január 20-án 18 órától a „Derecskei József Attila Általános Iskoláért” Alapítvány jótekonysági bált rendez, melyre minden érdeklődőt szeretettel várunk. Az est sztár vendége Forgács Gábor előadóművész, humorista. Érdeklődni az iskola titkárságán, tel: 54/ 410-362. Jegyek elővételben jan. 15-ig kaphatók.

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondok köszönetet Derecske Város újonnan választott képviselő-testületének, Rácz Anikó alpolgármesternek, Sági Csaba képviselőnek és Nagy Katalin képviselőnek, akiknek segítségével elkészült előttem a vízelvezető árok. Ebből az árokból öntött el tavasszal a víz. Tisztelettel kérem majd további segítségüket. Remélem jól választottunk, további jó munkát és Boldog Új Évet kívánok!

Tisztelettel:

Id. Péter Sándorné

Köszönet az 1%-ért!

A DERECSKE MŰVÉSZETI ALAPOKTATÁSAÉRT ALAPÍTVÁNY köszönetet mond azoknak, akik az 1%-os adó felajánlásukkal még nagyobb sikerekhez segítik a derecskei Művészeti Iskolába járó gyerekeket. A számlánkra befolyt 74.727 Ft-ból hangszertartozékokat vásárolunk.

Köszönettel:

*Krucsó Zoltán ig.h
a kuratórium elnöke*

Városházi Hírek

A 2006. december 14-i rendes és december 21-i rendkívüli testületi ülésről

● **Elfogadta a képviselő-testület a 2007. évi költségvetési koncepcióját**, melynek fő célkitűzései többek között az intézményrendszer zavartalan működtetése, eszközei a feladatfinanszírozásra való átterelés, a szakemberek megbecsülése, civil kezdeményezések bevonása, pályázati lehetőségek kihasználása. Az eu-s forrásokra való pályázatokhoz szükséges megvalósíthatósági tanulmányok készítése szükséges, ugyanakkor a folyamatban lévő beruházások sikeres befejezése, valamint a működési hitel csökkentése is. A koncepció fontos része, hogy a működési célú forráshiány csökkentése érdekében valamennyi intézményre, így a polgármesteri hivatalra vonatkozóan, át kell tekinteni a dolgozói létszámot, az önkormányzati vagyon állományát, törekedni kell a kistérségi szintű feladatellátás bővítésére. 2007-ben a helyi adó mértéke változatlan marad.

● **Döntött a testület az ivóvíz és csatornamű használatáért fizetendő díjakról.** 2007-ben az ivóvíz szolgáltatási díja lakossági és közületi fogyasztó esetén 260 Ft/m³, a csatorna-használat díja lakossági és közületi fogyasztó esetén egyaránt 130 Ft/m³

● **2007-ben az oktatási intézmények étkezési térítési díjai az óvodában 260 Ft gyermekenként, a dolgozóknak 532 Ft, a vendégbéd pedig 352 Ft-ba kerül majd.** Az általános iskola konyháján a napközi otthonos ellátás keretében 269 Ft-ba gimnázium konyháján diákonként 283 Ft-ba, kollégiumi ellátás keretén belül 599

Ft-ba, alkalmazottak, vendégek esetén 454 Ft-ba kerül majd az étkezési lehetőség.

● **Módosította a testület az alpolgármesterek tiszteletdíját.** A törvény szerint a kettőezer-nél több lakosú településen az alpolgármesterek tiszteletdíja 169 650 Ft. Mivel Derecskén a két alpolgármester tiszteletdíja ennél kevesebb, nyilatkozatot kellett eljuttatniuk a Közigazgatási Hivatalhoz, melyben a törvény által megállapított minimum összegnél kevesebb tiszteletdíj megállapítását kérik. Az alpolgármesterek tiszteletdíját a testület 120.000 Ft-ban állapította meg 20 %-os költségátalánnyal.

● **A testület elfogadta a Derecskei Hírek munkájáról szóló szakmai beszámolót és döntött a 2007-es évi hirdetési díjakról, valamint arról, hogy a lapot január 1-jétől ingyenesé teszi, és eljuttatja a város minden háztartásába.** Megállapította a Derecske TV és a derecske.hu című honlap hirdetési díjait is.

● **Megkötötte megállapodását a Derecske Város Cigány Kisebbségi Önkormányzattal a képviselő-testület.** A megállapodás értelmében a kisebbségi önkormányzat munkáját a törvény értelmében segítik a Polgármesteri Hivatal dolgozói, a jegyző, a CKÖ működéséhez szükséges helyiséget az Önkormányzat ingyenesen biztosítja.

● **Döntött a testület a Kazinczy Ferenc utca lakosainak utcájuk forgalmi rendjének megváltoztatásával kapcsolatban.** A testület döntése értelmében bármely utca forgalmi rendjének megváltoztatása az egész város közlekedését érinti, ezért 2007-ben felül kell

vizsgálni azt, mely közlekedési szakemberek, a rendőrség és más illetékesek bevonását teszi szükségessé.

● **A Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár vezetői pályázatának kiírására egy pályázat érkezett.** A testület a törvény által előírt szakmai egyeztetések lefolytatása után Dr. Fülepné Sipos Ilona Esztert választotta az intézmény élére, kinek megbízatása 2011. december 31-ig szól.

● **Elbírálta a testület a Derecskei Hírek című havilap működtetésére vonatkozó beérkezett pályázatokat is.** A meghívott öt pályázó közül három nyújtott be érvényes pályázatot a megadott határidőre. A Derecskei Hírek főszerkesztésével a testület Gurbán Györgyöt, a Debrecen megyei lap, a Debrecen Tv és az M1 regionális adásainak szerkesztőjét bízta meg, kinek árajánlata az egy harmaddal nagyobb terjedelmű és nagyobb példányszámú lap előállítására alacsonyabb volt, mint amennyibe az elmúlt években került az újság. A jövőben tehát a lap 12 oldalasra bővül, A/4-es formátumú lesz négy színes oldalal, példányszáma a korábbi 1250-ról 3300-ra emelkedik. Az előfizetések megszűnésével 1.000.000 forintos bevételről esik el a város, melyet a hirdetési felületek növelésével és hirdetésszervezéssel próbál majd ellensúlyozni a főszerkesztő. Petneházi Attila a DH főszerkesztőjének munkáját a testület megköszönte, a Derecskei Hírek 2006 januárjában utoljára jelenik meg hagyományos formátumban.

● **Megkezdte rendes adását a Derecskei Televízió 2007. január 1-jétől.** A művelődési ház megbízott igazgatója által kiírt

pályázat nyertese a Daru Média Kft. Vállalták, hogy havonta felvételt készítenek a rendes testületi ülésekről, valamint négy olyan városi rendezvényről, amely közérdeklődésre tarthat számot. A január hónapban elkészített rendes programot február hónapban láthatják először az érdeklődők. A Derecske TV adása 2007-ben is minden hét szerdáján 18.00 órától 21.00 óráig látható a Szinkron TV csatornáján.

● **Módosította az I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép- és Általános Iskola alapító okiratát a testület.** Az Eltérő Tantervű Tagozat átköltözése után üresen maradt Templomkert 1. alatti ingatlan kikerül az intézmény vagyónából, és a vagyon fölötti rendelkezési jog visszaszáll az önkormányzatra.

● **Az önkormányzati feladatok kistérségi szintű ellátásának bővítésére törekszik az önkormányzat,** ezért határozatba foglalta, hogy 2007. január 1-jétől a gyermekjóléti és családsegítési feladatainak ellátására a Derecskei Jóléti Szolgálat Alapítvánnyal köt ellátási szerződést a Többcélú Kistérségi Társulás. Ugyanezen kereteken belül az önkormányzat a pszichiátriai betegek közösségi ellátását a Derecske-Létavérségi Kistérség Többcélú Társulása keretében belül biztosítja, melynek alapja a Dermák Kht-val kötött megállapodás. A kistérségi együttműködés a jövőben a belső ellenőrzési feladatokra is kiterjed, illetve 2007. január végéig várhatóan újabb megállapodás születik a közoktatási feladatok ellátására vonatkozóan is.

Szerinte a világ...

Dr. Takács István, a Debreceni Fotóklub tagjának első egyéni fotókiállítása látható „*Szerintem a világ*” címmel az I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép -és Általános Iskola *Gimi Galériájában*. A közel negyven alkotást bemutató tárlat megnyitóján - az érdeklődő diákok, felnőttek és fotós kollégák jelenlétében - **Rékasi Attila** művészeti vezető köszöntője után a szerző maga beszélt alkotómunkájáról, majd irodalmi idézetekkel alapoza meg a kiállított képek hangulatát, amikből árad az optimizmus, a megismerni vágyás, az élet szeretete, a különféle világrészek kedvelése.

(Sz Iné)

„Esküszöm a szent koronára”

Nem mindennapi esemény színhelye volt szeptember 24-én a református templom. Ekkor és itt adta át vitéz Szoboszlai Endre törzskapitány Magyar Béla (szül. 1918) nyugalmazott pedagógusnak, Derecske város díszpolgárának (1995) katonai tevékenységét elismerő vitézi címről szóló díszes vitézi oklevelet és kitüntető jelvényeket. Ez alkalomból kerestük fel a kitüntetettet, aki az elismerésig vezető utat a következőképpen fogalmazta meg:

- E kitüntetést annak alapján kaptam meg, hogy: 1940. december 2-től 1946. április 16-ig katonai szolgálatot töltöttem. 1943. szeptember 26-tól 1945. április 11-ig, sebesülésemig a fronton voltam. Katonai kitüntetésem a Tűzkereszt vi-



Vitéz Magyar Béla

téségi érdemem és érdemrend Signum Laudis kardokkal ékesített ezüst fokozata, melyeket a fronton viseltem. Ezek a kitüntetések ma is megvannak. A hadtörténeti levéltár is

őrzi azt a dokumentumot, amely arról szól, hogy: 1944. július 5-i döntéssel Kormányzói dicséret elismerés hadiszállaggal, kardokkal kitüntetést kaptam. Ezt a kitüntetést 1945. december 28-i döntés alapján újból megkaptam. 1995-ig hadnagyi rangom volt, ekkor századossá léptem elő.

Nagyon örülök. Elérkeztem, mikor mondtam az eskü szöveget. Arra gondoltam: én állok itt, aki átveszi a kitüntetést, aki oly sokszor a halált is magában hordozó eseményekkel, megtöltött gépfegyverrel álltam szemben annak idején... Hát átéltem...

Sokak nevében gratulálok a cím elnyeréséhez és kívánjuk: viselje Béla bácsi hosszú évekig erőben, egészségben.

(Sz Iné)

Tea és ajándék

A szeretetteljes karácsony jegyében az I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép -és Általános Iskola 12. B idegenforgalmi csoportja harmadik alkalommal rendezett be az iskolában teaházat, ahol diákok és tanárok egyaránt jó kedvvel vásároltak az idegenforgalmi csoport tagjai által készített izletes gyümölcsteákból, aprósüteményekből tudván azt, hogy a szervezők a napi bevételből egy hátrányos helyzetű derecskei családnak készítenek össze karácsonyra egy játékkal, édes-ségekkel és élelmiszerekkel teli ajándékcsomagot. **Farkas Gyula** szaktanár elmondta: a jótekonkodás mellett a diákok be-

tekinthetnek az iskola falain belül a vendéglátó szakma kulináris világába.

Nap végére az akciósorozat szép bevételre lett, és sikerült ez évben is megvenni az ajándékot, amit **Börscsök Klára**, a Gyermekjóléti Szolgálat vezetője vitt el egy részről, öt gyerekes családhoz.

A családban nagyon meghatódtak és nagyon örültek, hiszen az anya egyedül neveli a gyermekeket, kettő közülük középiskolás egy általános iskolás egy a kicsi pedig tartósan beteg vele meghosszabbított gyereken van az anyuka.

(F. G.)



Jubilált a derecskei kézműves kör. Színvonalas ünnepi katalógussal, remekbe szabott munkáikkal köszöntötték a 10. évfordulót. Fotó: Vida Anna



SZERETETTEL. A városi önkormányzat a hagyományoknak megfelelően idén is ajándécsomaggal kedveskedett az ünnepek alkalmából az idős derecskei polgároknak
Fotó: Vida Anna

Utánpótlás-nevelés

NAGY MARIANNA

A derecskei labdarugó csapat életében ismét elékezett az évadzárás ideje. Az eredmények ismeretében elmondható, hogy vegyes szezont zárt a futbalcsapat - kezdte évvértékelését Nagy Károly a Derecskei Labdarugók Sportegyesületének elnöke. Beszámolójában elmondta, hogy a gyermek, ifjúsági és serdülő csapatok az élményekben végeztek. Az idei év szép eredményei is bizonyítják, hogy az eddig is jól működő utánpótlás csapatok beértek.

Új utakon a derecskei labdarugás - fogalmazott az edző, majd így folytatta: a felnőtt csapat életében év közben problémák merültek fel, ami edzőváltást eredményezett. A váltás célja az volt, hogy új lendületet kapjon a csapat. A mostani nyolcadik hely, ahol végzett a gárda - a körülményekre tekintettel - elfogadhatónak mondható. Azt is látnunk kell, hogy az elért eredményektől többet szeretnénk, illetve többre is vagyunk képesek! Ennek szellemében és tudatában kezdjük el a jövő évi felkészülést.

Ennek kapcsán megkérdeztük jövőbeli elképzeléseiről Szána Sándort, az új edzőt.

- Az őszi forduló utolsó hat mérkőzésén ültem a kispadon. A 18 megszerezhető pontból 10-et meg is szereztünk, ami elfogadhatónak számít, tapasztalva azt, hogy az első hetekben a csapatlétszám igen kevés volt. A mérkőzésekre egy-két cseréjével tudtunk csak kiállni. Ekkor már a vezetőséggel komoly megbeszéléseket folytattunk arról, hogy a tavaszi idényre meg kell erősíteni a csapatot. Én korábban, 1992-ben már zártam itt sikeres évet, nyertem bajnokságot, felkerülve az NB III-ba. Tehát van helyismeretem, tapasztalatom és a derecskei labdarugó egyesület elnökségi tagjaival is régóta jó a kapcsolat. Terveim között szerepel, hogy hazai fiatal játékosokat kell beépíteni az utánpótlás csapatokból a felnőtt csapatba. Meghatározó, közös cél ez! Most jött el a fiatal futballtehetségeknek lehetősége arra, hogy a hazai színekben lépjenek pályára és ott tudásuk legjavát adva derecskei labdarugóként bizonyítsanak. Ha élnek a srácok a lehetőséggel, akkor a tervezett 20-22 fős hazai keret kialakítása megvalósul, s ezzel majdhogynem ki tudjuk zárni az idegenlégiósok belépését a csapatba.

Ha mindez megvalósul - veszi át a szót Nagy Károly - akkor az idősebb csapattagok megtartása mellett a fiatalok beépítésével egy olyan fejlődés mutatkozik majd, fél-egy éven belül, ami egy ütőképes, kb. 90%-ban derecskei játékosokra épülő eredményes szereplés jövőbeli csapattal érhető csak el. Ez a cél, amihez kellő türelmet, segítséget és további buzdítást várunk szurkolóinktól!

Végül ezúton szeretném megköszönni mindazok segítségét, akik 2006. évben is támogatásukról biztosították egyesületünket, valamint segítették bármilyen formában az utánpótlás és felnőtt csapataink munkáját és működését. Kérjük, hogy lehetőségeikhez mérten jövőben is támogassanak minket.

Adóalapjuk 1%-val kérjük segítség céljaink megvalósulását! Adószámunk: 18558230-109

Hirdetmény

A 2006. december 15-i vállalkozói találkozón meghirdetett konzultációs időpontok és témák az alábbiak szerint alakultak:

2007. január 11. A Berettyó Vizgazdálkodási Társulat részére javaslat készítése a 2007. évi felújításokra, karbantartásokra vonatkozóan Számítunk a gazdák, földtulajdonosok, mezőgazdasági vállalkozók megjelenésére A rendezvény felelőse Csécsi István, a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Vállalkozásfejlesztési Bizottság tagja

2007. január 17. Vállalkozói konzultáció többek között az iparosokat a székházának ügyében A rendezvény házigazdája Sápí Csaba települési képviselő, a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Vállalkozásfejlesztési Bizottság tagja

2007. január 31. a településrendezési terv módosítására javaslatok összegyűjtése, készítése A rendezvény koordinátora Váncsodi János, települési képviselő, a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Vállalkozásfejlesztési Bizottság tagja

A konzultációk minden alkalommal 16.00 órakor kezdődnek, helyszín a Polgármesteri Hivatal Házasságkötő Terme.

Megjelenésükre feltétlenül számítunk!

Bakó István
polgármester

Közmeghallgatás: idén már kétszer?

Az elmúlt év december 18-án megtelt a polgármesteri hivatal házasságkötő terme, ahol Bakó István polgármester és az új képviselőtestület - egy képviselő kivételével - közmeghallgatást tartott, melyet a városi televízió is rögzített és már több ízben lejátszott.

Az érdeklődő lakosság elsőként a polgármester beszámolóját hallgathatta meg az elmúlt két és fél hónap eredményeiről ill. a jövőbeli tervekről. A beszámolót színesítette a képekkel illusztrált kivetítő. A legfontosabb eredmények közé sorolta Bakó István a játszótér átadását, a sportpálya salakjának és öltözőjének felújítását, a kábeltévé rendszeres adásait, az új kistérségi központ létrehozásának kezdeményezését, a vállalkozói konzultációt, és azt, hogy tárgyalások kezdődtek az AKSD-vel. Az önkormányzati munkában is történtek változtatások, 6 bizottságból 4-et alakított ki az új testület, fogadóórák rendszeresége (pl. a polgármesteri fogadóóra egyidőben van a jegyzőjével). A jövőben egy városfejlesztési akcióterv készül, a Derecskei Hírek szerkesztésében, megjelenésében lesznek változtatások, temetői buszjárat indul, sárgaépület nyílászáró cseréje folyamatban van, új konyha látványtervét láthattuk diaképen, buszmegálló és kerékpármegőrző működtetéséhez vállalkozót keresnek. „Ellentmondásos lesz 2007-es esztendő, a megszorítások túlélése közben, na-

gyobb beruházások várhatók jövőre.”- fejezte be beszámolóját a polgármester.

Ne cenzúrázzák

Első kérdező Barta Ernő (Irányi Dániel u.) hiányolta a leköszönő képviselőtestület utolsó közmeghallgatását, és levélben szeretné megkapni az itt feltett kérdésekre a válaszokat. Úgy tudja, januártól csak az a személy kap segítyt, aki közmunkát vállal, beruházásoknál miért nem használják ezt ki. Szeretné, ha nem cenzúráznák, rövidítenék meg a kábeltévében felvett anyagokat, legyen élő közvetítés. Az elhullott állatok elszállításával kapcsolatban nem tartja elegendőnek a heti egy alkalmat. Végül a szemétszállításra tett javaslata az alkalmankénti fizetés. **Polgármesteri válasz:** Írásban csak arra a kérdésre küldik meg a választ, amire itt nem tudnak válaszolni. Közmunkára, beruházásoknál segédmunkára sajnos nem mindenki alkalmas, „munkaképtelen” nem csak az, aki első látásra annak tűnik, hanem az is, aki a munkája alapján annak minősül. **Vezendi Imre** válaszolt az elhullott állatok elszállításával kapcsolatban. Télen egyszer, tavasszal, ősszel kétszer, a legmelegebb hónapokban háromszor hordja el egy fertőtlenítő jármű a tetemeiket, bejelentés alapján legkésőbb másnap érte jönnek.

Takács Vince (Thököly u.) kéri, hogy a rendeztekről, melyről éppen szavaz a testü-

let, hangozzék el néhány mondatban, hogy miről szól, hogy az érdeklődő, a tévéző képen legyen. Nem tartja helyesnek, hogy a krízisház pályázatán nyert összeget elvesztjük, mert nincs rá vállalkozó, miért nem építetik meg közmunkásokkal. Felhívta a figyelmet arra, hogy az orvosi rendelőben szereljenek fel külön mérőt, javaslat pedig szemét ügyben, a hivatal érdeklődjön a berettyóújfalusi Herpály cég-nél. **Polgármesteri válasz:** A városvezetésnek az a célja, hogy olyan beruházás valósuljon meg, ami minél kevesebb kockázattal jár, a krízisház 13,3 M Ft-os pályázata 10 évig veszteséget hoz, el kell gondolkodni egy ésszerűbb hasznosításon. Az orvosok kötelesek felszerelni saját mérőt rendelőjükben. A szemétszállítást a környező településekkel összefogva szeretnék az AKSD nélkül, maguk megvalósítani.

Szemetes utcák

Fazakas Sándor lelkész három esztétikai gondot vetett fel. Felhívta a figyelmünket arra, hogy a karácsonyi díszvilágításban a félhold nem keresztény szimbólum. Szemetesek az utcák, a gyerekeket kelle-ne arra nevelni, hogy ne dobálják szét a szemetet, és mindenki a saját portája előtt tartson rendet. István királyunk szobra „több sebből vérzik”, mi lesz a sorsa. **A polgármester** ez utóbbira reagálva elmondta, a művészrel való tárgyalások folyamatban vannak,

az ő hozzájárulása kell mindenféle rekonstrukcióhoz.

Szöllősi József temetkezési vállalkozó szabályozná, ellenőrizné a plakátragasztást. Kifogásolja, hogy a főutcán nincs kábeltévé. A 47-es főút felújítási munkájával nem elégedett rosszak az utak. Szép az új ravatalozó látványterve, kíváncsi, mikor készül el valójában. Beszámolt arról, hogy a közelmúltban 25 sírt rongáltak meg, kb. 50 tuját vittek el, közvilágítás növelné a temető közbiztonságát. **Polgármesteri válasz:** előbb biztosítani kell több reklámfelületet, utána lehet szabályozni. A 47-es főút megrendelője nem a derecskei önkormányzat. Ha technikailag lehetséges, valószínű, hogy a BTM 2003 Kft kiépíti a kábelt a hiányzó utcákban. **Péterffy Albert** válaszolt a temetői lopással kapcsolatban, kellene néhány a sértettek közül, aki feljelentést tesz.

Dr. Bakó István (Rákóczi u.) köszönetét fejezte ki, hogy a nov.19-i lelkészi beiktatáskor az önkormányzat hozzájárult az ünnepség lebonyolításához és a képviselők családjukkal megismerkedtek az eseményt, ezzel jó hírt vitték a városnak.

Luxeder Endre képviselő a szemétszállítással kapcsolatban reagált, a cég köteles a szolgáltatását egyszer felajánlani, egyszer pedig elszállítani.

A polgármester azzal zárta az ülést, hogy 2007-ben legalább kétszer szeretnének közmeghallgatást tartani.

Mándliné Mile Judit

Az üzleti élet a „való világ”

RÁCZ ANIKÓ

Derecske Város Önkormányzati Képviselő-testülete és Bakó István a város polgármestere konzultációra hívta a helyi vállalkozókat - olvashattuk a Derecskei Hírekben és a www.derecske.hu weboldalon. A találkozóra - amelynek szervezésében Hochné Kiss Piroska, Diószegi József és Sápí Csaba vettek részt - 2006. december 15-én került sor a művelődési házban. Körülbelül száz vállalkozó, önkormányzati képviselők, valamint a Vállalkozásfejlesztési Alapítvány képviselője volt ott.

A polgármester elmondta: különösen fontos, hogy az önkormányzati és az üzleti szféra kapcsolatba kerüljön egy-

mással, hiszen az üzleti világ jelenti a „való világ”-ot, a helyi vállalkozók adója adja Derecske költségvetésének 6 %-át. Évente körülbelül 80 millió forint iparüzési adót fizetnek be. Munkát adnak a város lakóinak, építik a várost. Fontos, hogy a vállalkozók és az önkormányzat „tudjanak” egymásról, ismerjék egymás elképzeléseit, terveit, érdekeit. Mint elmondta, kiszámítható környezetben a vállalkozások dolga is könnyebb, még ha nem értenek is mindig mindenben egyet az önkormányzat terveivel.

Bakó István röviden ismertette az önkormányzat eddig meghozott legfontosabb döntéseit, majd a jövő elképzeléseit vázolta. Szólt a városfejlesztési koncepció készítésé-

ről, a városrendezési terv esetleges átdolgozásáról, a szakképzés beindításának lehetőségéről, a helyi vállalkozások nagyobb szerepvállalásáról helyi beruházásokban. Beszélt arról, hogy az önkormányzat a korábbiaktól eltérően aktív, koordináló, szervező, irányító szerepet szeretne játszani a város életében, lehetőséget teremtve így arra, hogy a derecskei vállalkozók találkozzanak egymással, összefogjanak, információ cserélhessenek.

Ennek érdekében a vállalkozói konzultáció 2007. januárjától több, speciális találkozóval folytatódik. Egy olyan adatbázis létrehozásán dolgoznak, amely nyilvántartja a vállalkozások szabad kapacitását, az elvégzett munkákat, ennek segítségével az önkormányzat

akár a kistérségben is kijánlhatná a helyi vállalkozókat.

Végezetül annak a reménynek adott hangot a város polgármestere, hogy a közös gondolkodás jó eredményeket fog hozni, itt a lehetőség, hogy közösen megálmodjuk, milyen város legyen Derecske.

A Vállalkozásfejlesztési Alapítvány képviseletében Koczka Ferenc hálózati divízióvezető ismertette az Alapítvány jelentősebb 2006. évi projektjeit, szölt a tanácsadási programról, hitelprogramról, a püspökladányi inkubátorházról. A Vállalkozásfejlesztési Alapítvány 12 év alatt 6 milliárd Ft-ot hozott a megyébe, és 1000-1100 munkahely létrehozásához, megtartásához járult hozzá. A találkozót követően eszmecserevel végződött.



Két táncos, egy pár

Városunkban az utóbbi években már több fiatal is kiemelkedő eredményt mutatott be a klasszikus táncok műfajában, elsősorban a Valcer Táncstúdió keretén belül végzett munka eredményeképpen. Aktuálisan a derecskei Szondi Fanni és Hatházi Ádám párosra lehetünk igen büszkéek hiszen tavalyi eredményeik alapján nagy jövő elé néznek. Tasi Timea és Horváth Márta (Valcer) tanítványai 2006-ban az országos selejtezőkön ki-

emelkedő teljesítményt nyújtva jutottak el a Diákolimpiára, ahol korosztályukban a latin táncban első helyet szereztek. E mellett a Magyar bajnokságban Szentesen elhozták az első hely harmadik helyet. Nemzetközi terepen is megméretkeztek már, legutóbb Ukrajnában ezüst érmesek lettek. Fanni hat éve táncol, s itt Derecskén kezdte pályafutását, Ádám két éve párja. Mindkettőjük szülei nagy áldozatot vállaltak a sikereik érdekében.

Anyakönyvi hírek

Születések

November 29. Jónás Réka; Jónás Béla-Balla Ilona

Házasságkötés

December 23. Zöld Klára-Pelbárt Attila

50. házassági évfordulójukat ünnepelték

December 12. Bernáth Gyula-Jáka Irén
December 12. Kiss Áron-Móré Piroška
December 20. Nagy Pál Domokos-Zétényi Ilona
December 22. Csizmadia József-Kiss Ilona
December 29. Vida Sándor-Burányi Ilona

Halálosetek

November 26. Szabó Istvánné (született: Varga Jolán)
vált Derecske, Bezerédi u. 1/B. (84 éves)
December 1. Szöllősi Margit volt Derecske, Darabos u. 6.
(54 éves)
December 1. Vezendi Károly volt Derecske, Hunyadi u. 29.
(73 éves)
December 2. Varga József volt Derecske, Kuruc u. 2. (67 éves)
December 6. Szóts Gábor volt Debrecen, Biczó I. kert 89.
előtte volt derecskei lakos (57 éves)
December 18. Fekete Mihály volt Derecske, Arany J. u. 101.
(46 éves)
December 22. Széplaki Lajos volt Derecske, Viola u. 25. (53 éves)
December 26. Varró Lajos volt Derecske, Rákóczi út 106. (71 éves)

Külgazítás: a Derecskei Hírek novemberi számában az 50 és 60 éves házassági évfordulójukat ünnepelők hibásan, felcserélve jelentek meg. Helyesen:

50. házassági évfordulójukat ünnepelték

Október 27. Cseh Mihály-Kiss Mária Magdolna

60. házassági évfordulójukat ünnepelték

Október 23. Kiss József-Hegedűs Erzsébet

Felhívás

Megkérjük azokat a civil szervezeteket, alapítványokat, akik jogosultak az 1% igénybevétele, pontos nevüket és adószámukat juttassák el a Polgármesteri Hivatal derecskephig@t-online.hu levelezési címére Benéné Kaszás Erika részére. Az adatokat a következő Derecskei Hírekben és a honlapon megjelentetjük.

Kérjük mindazokat, akiknek lehetőségük van adójuk egy százaléka-ról dönteni, részesítsék előnyben a derecskei civil szervezeteket!

Köszönettel

Bakó István
polgármester

Felhívás

A derecskei köztemetőben az 1981-ben és az azt megelőző években megváltott sírhelyek használati ideje (25 év) lejárt.

A 145/1999 (XI.1.) kormányrendelet alapján a sírhelyek feletti rendelkezési jog (használati idő) meghosszabbítható, újraváltható.

Felhívjuk mindazok figyelmét, akik hozzátartozóikat 1974-1981 években temették, és a sírhelyeket nem váltották újra (rendelkezési jogukat nem hosszabbították meg), azt 2007. július 15-ig megtehetik.

Meghosszabbítás (újraváltás) hiányában a sírhelyek feletti rendelkezési jog gyakorlása megszűnik, ezeket a sírhelyeket a temető tulajdonosa megszünteti, újraértékesíti.

Fentiekkal kapcsolatos ügyintézés és egyeztetés céljából keressek

A H-B Megyei Temetkezési Vállalat Derecske Rákóczi út. 11. sz. alatti irodáját

Munkanapokon: 8-10 óráig
Telefon: 06/54/410-080
Mobil: 06/205-540-235

Bakó István
polgármester

Reumatológiai magánrendelés

Masszázsok és fizioterápia

Rendelés és kezelés várhatóan 2006. decemberétől

Érdeklődés:

30-9454-038-as telefonszámon

Helye:

Derecske, Rákóczi u. 5.sz. alatti orvosi rendelő I. emeletén

Reumatológiai orvosi vizsgálat

- Állapotfelmérés
- Arteriográfiás vizsgálat – érelemeszesedés szűrésére
- Masszázsok:
 - Frissítő, gyögmasszázs
 - Talpflexmasszázs
 - Cellulitmasszázs (narancsbőr kezelésre)
 - Nyirokdrénázs
- Fizioterápia:
 - Elektroterápiák
 - Ultrahang
 - Magnetoterápia
 - Lézer - terápia
 - Pakolások

Megrendelő:

SALVIA '97 Kft. Dr.Fürjes Andrea
4031 Debrecen, Derék u. 16.
Telefon: 30/9454 038



A Hosszúpályi és Környéke Takarékszövetkezet

AKTUÁLIS AJÁNLATAI

FOGYASZTÁSI HITEL
300.000,- Ft hitel 5 év lejárat esetén
Havonta csak 8.334,- Ft
Árfolyamkockázat nélkül!

Bankszámláról lekötött betétek
kamata évi fix
akár 7,5 %

SZOLGÁLTATÁSAINK:

ÚJ LAKÁS
ÉPÍTÉSE, VÁSÁRLÁSA
5.000.000,- Ft hitel 20 éves lejárat esetén
Havonta csak 39.000,-ft
THM: 7,4 %
Lakásépítési kedvezmény
megigénylése is!

Vállalkozói számlavezetés
Deviza számlavezetés
Házi Bank szolgáltatás
Bankkártya szolgáltatás
Széchenyi Kártya

Saját ATM
Lakossági számlavezetés
Baba-kötvény
Fundanenta-Lakáskassza Ltp.

TOVÁBBI AJÁNLATAINKÉRT KERESSE FEL KIRENDELTSÉGÜNKET
4130 Derecske, Rákóczi u. 3.
Tel/Fax: 54/410-054



OKULA 2000 OPTIKA Szaküzlet
Derecske, Semmelweis u. 5
Tel.: 54/410-478

www.okula-optika.hu

Minden
hónapban
más-más
AKCIÓ!

Érdeklődjön
üzletünkben!

A decemberi
ajándék
szemüvegkeret
AKCIÓ
folytatódik január 31-ig.

A januárban vásárolt szemüveghez
+1 keretet adunk ajándékba,
amit saját vagy családtagja részére is választhat.

Szemüveggéskészítés, kontaktlencse-illesztés az
ÖN ÁLTAL MÁR ISMERT
ÜZLETI GARANGIÁVAL!

Ingyenes látásvizsgálat,
zöldhályogszűrés rendelési időben!

Szemüveggéskészítés
VÉNYRE és EGÉSZSÉGPÉNZTÁR
kártyával rendelkezőknek is!

Diákkedvezmény!